



# Генеральная Ассамблея

Шестдесят вторая сессия

**40**-е пленарное заседание

Среда, 31 октября 2007 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

*Председатель:* г-н Керим ..... (бывшая югославская Республика Македония)

*Заседание открывается в 10 ч. 15 м.*

## Пункт 45 повестки дня

### Спорт на благо мира и развития

#### (а) Спорт на благо мира и развития

Доклад Генерального секретаря (A/62/325 и Corr.1)

#### б) Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов

Проект резолюции A/62/L.2

**Председатель** (*говорит по-английски*): Хочется выразить надежду на то, что олимпийский дух сегодня возобладает, как того хотел бы Пьер де Кубертен, и что число присутствующих в зале делегаций государств-членов будет более впечатляющим.

Слово для внесения на рассмотрение резолюции A/62/L.2 имеет представитель Китая.

**Г-н Лю Ци** (Китай) (*говорит по-китайски*): Как Председатель Пекинского организационного комитета по проведению Игр XXIX Олимпиады и от имени делегации Китая я имею честь представить проект резолюции A/62/L.2, озаглавленный «Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов».

Давняя традиция «олимпийского перемирия» уходит своими корнями в договор об олимпийском перемирии, который был достигнут между греческими городами государствами, принимавшими участие в древних Олимпийских играх, история которых имеет тысячелетнюю историю. Этот договор был, таким образом, самым продолжительным мирным соглашением в истории. Современное олимпийское движение, которое началось в 1894 году, унаследовало традиции Олимпийских игр древности. В его основе лежит обещание защищать мир на земле и содействовать развитию человечества, поддерживая в то же время олимпийский дух: быстрее, выше, сильнее.

Организация Объединенных Наций и олимпийское движение являются естественными союзниками. Олимпийские идеалы совпадают с целями Организации Объединенных Наций по обеспечению мира. Начиная с 1993 года, Генеральная Ассамблея приняла семь резолюций об «олимпийском перемирии», в которых она призвала все государства-члены к соблюдению перемирия. В Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций (резолюция 55/2), принятой в 2000 году, также содержался призыв к государствам-членам соблюдать «олимпийское перемирие» и вносить вклад в обеспечение мира и понимания между людьми посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



Все это в полной мере подтверждает тот факт, что Организация Объединенных Наций и ее государства-члены придают огромную важность роли, которую играют спорт и олимпийские идеалы в обеспечении мира на земле, и что они надеются на создание благоприятной атмосферы и условий для успешного проведения Олимпийских игр.

В соответствии с давней традицией Китай как страна, принимающая XXIX Олимпийские игры, предложил принять проект резолюции, озаглавленный «Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов» (A/62/L.2). В этом проекте резолюции не только отражаются основные элементы предыдущих резолюций, но также содержатся три основные концепции, которые лежат в основе Пекинских олимпийских игр, а именно «экологически чистая Олимпиада», «высокотехнологичная Олимпиада» и «народная Олимпиада», а также заложено видение процесса обеспечения гармоничного развития общества. В ней признается все более возрастающая роль спорта в осуществлении согласованных на международном уровне целей в области развития и подтверждаются обязательства, взятые в этой связи главами государств и правительств, собравшихся на Всемирном саммите в 2005 году. В проекте резолюции содержится настоятельный призыв к государствам-членам соблюдать «олимпийское перемирие» во время проведения XXIX Олимпийских игр в Пекине, которые состоятся 8–24 августа 2008 года, и последующих Паралимпийских игр, которые пройдут 6–17 сентября 2008 года в Пекине.

В этом проекте резолюции также приветствуются усилия Международного олимпийского комитета и национальных олимпийских комитетов государств-членов в целях принятия конкретных мер для продвижения и укрепления культуры мира и гармонии, основанной на духе «олимпийского перемирия», а также содержится призыв ко всем государствам-членам продолжать использовать спорт в качестве инструмента поощрения мира, диалога и примирения.

Китай получил конструктивные замечания и предложения от многих делегаций в ходе консультаций по этому проекту резолюции. Над этим проектом резолюции работали 183 страны. От имени правительства Китая и Пекинского организационного комитета по проведению XXIX Олимпийских

игр я хотел бы передать благодарность всем странам за их поддержку этого проекта резолюции. Я искренне надеюсь, что Генеральная Ассамблея примет данный проект резолюции на основе консенсуса. Принятие этого проекта резолюции будет способствовать укреплению осознания и понимания всеми народами олимпийских идеалов мира, а также будет способствовать миру на земле.

«Олимпийское перемирие» является не только идеалом олимпийского движения, но также и общим чаянием всех миролюбивых народов на земле. Тема и девиз XXIX Олимпийских игр — «Один мир — одна мечта», а их ключевые концепции — «экологически чистая Олимпиада», «высокотехнологичная Олимпиада» и «народная Олимпиада» — дают полное представление об общем стремлении китайского народа и народов всего мира к миру, прогрессу, отношениям дружбы и гармоничному развитию. В этой связи Пекинский организационный комитет начал серию мероприятий по содействию «олимпийскому перемирию», лучшему пониманию идеи «олимпийского перемирия» в Китае и во всем мире и по укреплению влияния олимпийских идеалов мира.

Мы организовали серию мероприятий по содействию концепции мира, включая кампанию по написанию песен на тему Олимпийских игр; кампанию «Пусть фува — олимпийский талисман — принесет счастье всему миру» и выставку скульптур, посвященных Олимпийским играм. Мы назвали эстафету по доставке олимпийского огня «путешествием гармонии»; это название отражает видение мира, гармонии и сотрудничества. Мы передали олимпийские лозунги и настенные плакаты школам в качестве пособий, поощряющих олимпийскую модель школьного образования, создали программу партнерства «От сердца к сердцу» и Пекинский олимпийский юношеский лагерь. Эти образовательные программы сеют в обществе семена мира, дружбы и прогресса, в особенности среди молодежи. Во время Пекинской олимпиады и Паралимпийских игр будет воздвигнута стена мира и дружбы в Олимпийской и Паралимпийской деревнях для сбора подписей атлетов и других людей, призывающих к соблюдению «олимпийского перемирия» и содействию миру на земле.

Международный олимпийский комитет (МОК) и его президент г-н Жак Рогге неустанно работают с целью поощрения олимпийских идеалов мира. Я

хотел бы воспользоваться этой возможностью и выразить им нашу глубокую признательность за их приверженность. Благодаря последовательным усилиям МОК и заинтересованных сторон были созданы Международный фонд «олимпийского перемирия» и Международный центр «олимпийского перемирия» для содействия воплощению олимпийских идеалов мира во всем мире.

Мы также благодарим г-на Адольфа Оги, Специального советника Генерального секретаря по спорту на благо развития и мира, за его напряженный труд и будем продолжать поддержку усилий его Канцелярии.

В настоящее время мир и развитие — это две главные темы в мире. К сожалению, в нем все еще возникают региональные локальные потрясения, которые делают нашу задачу достижения всеобщего мира все более и более трудной. Олимпийские игры, возможно, не изменят мир в одночасье, но у нас есть все основания ожидать, что «олимпийское перемирие», древняя олимпийская традиция, будет продолжать вдохновлять мир на стремление к прочному миру и всеобщему процветанию.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы призвать все государства-члены к тому, чтобы они придерживались целей и принципов Организации Объединенных Наций, соблюдали «олимпийское перемирие» и содействовали миру на земле. Через 282 дня на главном стадионе Пекинских олимпийских игр будет зажжен олимпийский огонь, который будет ярко гореть в знак солидарности, дружбы и мира на земле. Это представляет огромную важность, как для олимпийского движения, так и для Китая, древней цивилизации с многовековой историей. Международное сообщество возлагает надежды на успешное проведение Пекинских олимпийских игр. В настоящее время все работы ведутся в соответствии с запланированным графиком. Строительство всех сооружений будет завершено к концу этого года, кроме национального стадиона, который будет готов в начале 2008 года в соответствии с планами церемонии открытия.

Окончательная работа над программой проведения Олимпийских игр в Пекине завершена. Для того чтобы создать нормальные условия для работы зарубежных средств массовой информации, правительство Китая сформулировало в прошлом году правила освещения Пекинских олимпийских игр в

Китае иностранными журналистами во время самих Игр и подготовительного периода. Кроме того, разработаны и уже осуществляются различные программы, в том числе программа подготовки к церемонии открытия и закрытия Олимпиады, церемонии передачи олимпийского огня за пределами континентального Китая, программы, касающиеся представителей средств массовой информации и связи, олимпийского воспитания и культуры, а также подготовки добровольцев.

Я убежден в том, что при поддержке всех государств — членов Организации Объединенных Наций и их народов Игры XXIX Олимпиады завершатся полным успехом.

**Председатель (говорит по-английски):** Я хотел бы от всей души поприветствовать в Генеральной Ассамблее президента Международного олимпийского комитета Жака Рогге и председателя Пекинского организационного комитета по подготовке и проведению Игр XXIX Олимпиады г-на Лю Ци.

Сегодня Генеральная Ассамблея проведет общие прения по пункту 49 повестки дня «Спорт на благо мира и развития» и рассмотрит проект резолюции A/62/L.2 относительно того вклада, который могут внести Олимпийские игры в достижение этой всеобъемлющей цели.

В 2005 году главы государств и правительств мира приняли на себя обязательства поощрять роль спорта в установлении мира, достижении Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), и улучшении общественного здравоохранения. Объединяющая сила спорта является непревзойденной, и в этом с ним не может сравниться даже Организация Объединенных Наций. В то время как Организация Объединенных Наций насчитывает 192 государства-члена, в состав Ассоциации национальных олимпийских комитетов входят 205 членов. Как справедливо отмечал председатель Пекинского организационного комитета г-н Лю Ци, Организация Объединенных Наций и Олимпийское движение являются естественными союзниками.

Спорт помогает преодолеть социальные, религиозные и этнические барьеры посредством формирования толерантности и укрепления взаимопонимания. Спорт может изменить к лучшему жизнь людей посредством формирования чувства собственного достоинства, качеств лидера, чувства общ-

ности и преодоления препятствий, создаваемых этническими и общинными разногласиями. Когда происходит соединение команд и отдельных личностей для того, чтобы поделиться своей общей любовью к спорту, повседневные разногласия предаются забвению. Соперничество сохраняется, однако борьба идет за достижение поставленных целей, за самое короткое время и за самый дальний прыжок. Спортивные зрелища предоставляют присутствующим на них зрителям возможность для преодоления повседневных разногласий.

Спорт иногда играет решающую роль в дипломатической работе и в восстановлении добрых отношений между странами. Это — воплощение древней греческой традиции «экехеирии», или «олимпийского перемирия». Генеральная Ассамблея считает эту концепцию важной частью укрепления взаимопонимания и мира между народами. Сам по себе факт, что к проекту резолюции об утверждении мира и построения более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов присоединились свыше 180 соавторов, является убедительным подтверждением универсального характера спорта и его важной роли в человеческом обществе.

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы поздравить Китай в связи с оказанной ему честью провести Игры XXIX Олимпиады в Пекине в 2008 году. Главные концепции, лежащие в основе этих Игр — «экологически чистая Олимпиада», «высокотехнологичная Олимпиада» и «народная Олимпиада», — получили полную поддержку этой Организации. Недавно я посетил олимпийские объекты в Пекине и с глубоким удовлетворением отметил энтузиазм и гордость на лицах граждан Китая, которые работают на их сооружении.

Спорт способствует социально-экономическому развитию, улучшению состояния здоровья и обеспечению личного роста, особенно молодежи, и дает реальные альтернативы насилию и преступной деятельности. Организация Объединенных Наций тесно сотрудничает с Международным олимпийским комитетом в целях налаживания стратегических отношений партнерства с мировым спортивным сообществом для содействия улучшению образования и здравоохранения, предупреждению ВИЧ/СПИДа, обеспечению равенства между мужчинами и женщинами и охраны окружающей среды, укреплению мира и установлению примирения.

В докладе Генерального секретаря, озаглавленном «Спорт на благо развития: достигнутый прогресс и перспективы на будущее» (A/62/325), приводится много конкретных примеров инициатив, осуществляемых государствами-членами, фондами, программами и учреждениями Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями и частным сектором в целях содействия программе выполнения трехлетнего Плана действий на национальном и международном уровнях. Я хотел бы поблагодарить те государства-члены, которые доложили о конкретных шагах по укреплению национальных стратегий и программ, способствующих использованию спорта на благо развития и мира, в том числе на благо обеспечения равноправия женщин и расширения их прав и возможностей.

Я хотел бы также отметить работу Департамента операций по поддержанию мира в Демократической Республике Конго и Либерии в целях использования спорта для сближения противоборствующих ранее сторон; Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, который в сотрудничестве с правительствами стран и спортивными ассоциациями использует спорт в качестве средства пропаганды жизненных навыков и ответственного сексуального поведения в целях профилактики ВИЧ/СПИДа; а также Программы развития Организации Объединенных Наций по мобилизации ресурсов для достижения ЦРДТ в Африке, Азии и Латинской Америке посредством организации футбольных матчей в целях борьбы с нищетой, а также в Бурунди, Руанде, Шри-Ланке и Индонезии, где компонент спорта включен в программы постконфликтного восстановления и в гуманитарные программы.

Тем не менее Генеральный секретарь рекомендует всем государствам-членам и структурам Организации Объединенных Наций продолжать на более систематической основе эффективную работу по использованию спорта в качестве одного из инструментов достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и шире его использовать для пропаганды здорового образа жизни и мира.

Если мы действительно хотим построить мир, в котором будут царить принципы терпимости, взаимного понимания и мира, мы должны и впредь использовать спорт для отвлечения энергии от агрессии и саморазрушения и направлять ее в область

обучения и на формирование чувства самоуважения. В этом, фактически, и состоит суть олимпийского духа и идеала.

**Г-жа Мутавакель** (Марокко) (*говорит по-французски*): Для меня большая честь выступать в этой Ассамблее в моем качестве министра по вопросам молодежи и спорта правительства Его Величества короля Марокко, а также в качестве олимпийской чемпионки и члена Международного олимпийского комитета (МОК).

С тех самых пор, когда зародилась традиция «кечеирии», или «олимпийского перемирия» в Древней Греции, признается постоянная безопасность района проведения священных Олимпийских игр. Спортсменам, артистам и членам их семей, а также обычным пилигримам обеспечивался безопасный проезд для участия в Олимпийских играх или присутствия на них, а затем для возвращения их домой. По мере приближения церемонии открытия Игр люди, путешествующие из одной крепости в другую, провозглашали священный принцип «перемирия» и передавали его из уст в уста.

Именно с учетом этого древнего международного соглашения МОК выступил с инициативой обеспечить соблюдение «олимпийского перемирия» при поддержке Генеральной Ассамблеи в мире, где постоянно растет число вооруженных конфликтов. Таким образом, на своей сорок восьмой сессии Генеральная Ассамблея приняла 25 октября 1993 года резолюцию о соблюдении «олимпийского перемирия», автором которой являлось Королевство Марокко. На той сессии, которая имеет историческое значение для Олимпийского движения, была принята еще одна резолюция, провозгласившая 1994 год Международным годом спорта и олимпийских идеалов в ознаменование столетия МОК, учрежденного в 1894 году в Парижском университете Сорбонна французским педагогом бароном Пьером де Кубертоном.

Мне кажется совершенно очевидным, что основные принципы Олимпийской хартии весьма тесно связаны с целями Организации Объединенных Наций. Усилия по просвещению и сохранению жизни молодых людей таким образом, чтобы они могли способствовать построению на планете более светлого и мирного будущего, составляют одну из тех благородных целей, которые Королевство Марокко поддерживает постоянно, способствуя приня-

тию Организацией Объединенных Наций резолюций на эту тему. Социально объединяющий и универсальный характер спорта часто особо отмечается Его Величеством королем Мохаммедом VI, о чем свидетельствует то особое значение, которое правительство Марокко придает тому, чтобы сделать все виды спорта доступными каждому и по всей стране в интересах благополучия молодежи и всего населения в целом.

Спорт является одним из тех инструментов, которые с пользой для дела могут служить поощрению мира, диалога, примирения, солидарности и поиска мирных путей улаживания разногласий с помощью дипломатии. Спорт также подразумевает дух соревновательности и стремление превзойти не только соперника, но и самого себя. Он представляет собой такую цивилизованную позицию, которая подразумевает цивилизованное поведение при строгом соблюдении правил.

Многие учреждения Организации Объединенных Наций успешно сотрудничают с Олимпийским движением в гуманитарной сфере, популяризируя меры в этой области с помощью агитационно-просветительской деятельности всемирно известных спортсменов. Организация Объединенных Наций также старается пропагандировать спорт в интересах укрепления мира. Существенный вклад спорта в содействие достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, не просто отмечается, а подчеркивается в резолюции 55/2 от 8 сентября 2000 года, озаглавленной «Декларация тысячелетия Организации Объединенных Наций».

Спорт является одним из прав человека. Утвержденной ЮНЕСКО в 1978 году Международной хартией физического воспитания и спорта закрепляется основное право каждого человека на физическое воспитание и спорт. В Конвенции о правах ребенка также признается право ребенка на отдых и досуг, на участие в играх и спортивно-оздоровительных мероприятиях с учетом возраста ребенка.

Значение доступа к спорту подчеркивается также в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Женщины имеют право и способны принимать участие в общественной жизни на всех уровнях. Поэтому наш долг — расширять роль женщин в обществе и об-

легчать им доступ к ответственным постам. Я с удовольствием и гордостью отмечаю, что в нынешнем правительстве Марокко, возглавляемом премьер-министром Аббасом аль-Фаси, семь постов министров занимают женщины.

Мы также обеспокоены проблемой сохранения окружающей среды. Хотя со времени состоявшегося в 1992 году в Рио-де-Жанейро Саммита «Планета Земля» и достигнут значительный прогресс, МОК стал первым органом, обеспечившим подписание принятого Саммитом Пакта всеми национальными олимпийскими комитетами и международными федерациями, которые были представлены на Олимпийских играх 1992 года в Барселоне. Главная проблема, однако, заключается в том, что когда люди занимаются спортом, они стремятся делать это в незагрязненной окружающей среде, тем самым способствуя охране той природной среды, которая наполняет нас радостью и которая кормит и поит нас. Олимпийские игры и спорт, естественно, не способны коренным образом исправить мир, однако спорт предполагает коллективизм, предоставляет и мужчинам, и женщинам возможность обрести хорошую физическую форму, а детям помогает понять смысл победы, высокого мастерства и командного духа.

В свое время я бегал ради спортивного удовольствия. Это открывало для меня многие горизонты и помогало мне справляться с многочисленными проблемами. Сегодня я считаю себя послем спорта и своей страны, обязанным поделиться тем опытом, который я обрел столь дорогой ценой, равно как истинной ценностью спорта в оказании помощи всем тем, кто страдает от предрассудков и неравных возможностей.

Важнейшим резервом развития спорта являются добровольцы. Поэтому необходимо поощрять добровольцев, работающих в духе солидарности на благо своих общин. Однако для сохранения здоровья и благополучия нашей молодежи нам нужно бороться с такими бедствиями, как наркотики, допинги и ВИЧ/СПИД. Серьезное беспокойство вызывают также насилие и расизм в спорте, и поэтому для пресечения их распространения, особенно среди молодежи, нужно делать упор на мероприятия в сфере превентивного просвещения.

В августе 2005 года Королевство Марокко принимало второй Панафриканский молодежный

саммит и определило в качестве своей приоритетной цели мобилизацию молодежи с помощью спорта и поощрительных мероприятий, проводимых как частными, так и государственными партнерами для углубления осознания молодыми марокканцами достоинств спорта, просвещения, здоровья, развития и мира. Применяя принцип «спорт для всех» и в соответствии с резолюцией 61/10 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Спорт как средство содействия воспитанию, здоровью, развитию и миру», Марокко проводит целую серию мероприятий по обеспечению того, чтобы спорт воспринимался как право всех людей без различия расы и социального положения.

Проводимая Королевством Марокко политика в области спорта позволяет нам способствовать спортивной деятельности молодежи в сельских и пригородных районах и уделять первостепенное внимание участию в спорте девочек и женщин. Позитивное воздействие этой политики проявляется в значительном увеличении числа членов национальных спортивных федераций. В 2006 году она помогла 292 тысячам молодых людей в результате принятия национальной программы в области спорта, предусматривающей создание спортивных школ и проведение мероприятий по повышению информированности о различных видах спорта, а также проведение межобщинных соревнований. Кроме того, решимость Марокко обеспечить участие инвалидов в спортивных мероприятиях превратила спорт в один из инструментов их социальной интеграции за счет поощрения участия инвалидов в различных международных спортивных мероприятиях.

В национальной инициативе в отношении развития человека, провозглашенной Его Величеством Королем Мохаммедом VI 18 мая 2005 года, спорту придается особое значение в осуществлении проектов развития на территории всей страны. В рамках этой инициативы признается, что ключом к успеху спортивных мероприятий, проводимых в интересах молодежи Марокко, является ее участие в них. И в самом деле, проводимые в контексте этой инициативы мероприятия обеспечили в менее благополучных сельских и городских районах — за счет организации там соревнований и строительства спортивных сооружений — настоящий социально-культурный подъем. В 2006 году 70 тысяч человек приняли участие в различных спортивных мероприятиях, в том числе 26 тысяч женщин, было воз-

ведено 21 спортивное сооружение и завершается строительство еще 13.

Я был удостоен чести и привилегии принимать участие в Олимпийских играх в качестве спортсмена и выполнять обязанности в международной олимпийской семье, способствуя от имени своей страны реализации олимпийских идеалов, которые дороги каждому из нас и которыми нам следует руководствоваться в принимаемых нами мерах по упрочению на планете мира, развития и всеобщего благополучия. Мое присутствие здесь, в Генеральной Ассамблее, по сути является не чем иным, как проявлением непрестанной приверженности моей страны достижению целей и соблюдению принципов Организации Объединенных Наций, а также пропаганде и применению на практике олимпийских идеалов.

В этой связи я, пользуясь возможностью, заявляю о поддержке моей страной проекта резолюции A/62/L.2, озаглавленного «Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов». Как один из авторов этого проекта резолюции Марокко демонстрирует неустанную поддержку содержащихся в нем принципов и идеалов.

Пользуясь этой приятной возможностью, хочу также поздравить народ и правительство Китая, которые готовятся принять у себя летние Олимпийские игры в августе 2008 года. Наша делегация убеждена в том, что Игры, которые пройдут в этой великой стране, с ее тысячелетней цивилизацией, дадут нам возможность вновь подтвердить нашу приверженность олимпийским ценностям и безусловно внесут важный вклад в укрепление олимпийских идеалов.

Королевство Марокко убеждено в том, что спорт — это хорошая подготовка к жизни, которая гарантирует развитие индивидуума и укрепляет его потенциал в плане служения целям устойчивого развития, обществу и стране. Еще важнее то, что спорт, который отстаивает такие гуманистические ценности, как терпимость и взаимопонимание между народами, является незаменимым элементом постоянной школы жизни, — знанием, которое мы должны и далее культивировать в целях обеспечения мира и солидарности на международной арене.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Республики Корея, который выступит от имени азиатских государств.

**Г-жа Пак** (Республика Корея) (*говорит по-китайски*): От имени азиатских государств делегация Республики Корея выступает в поддержку проекта резолюции, озаглавленного «Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов». Мы убеждены в том, что Олимпийские игры, которые пройдут в Пекине в августе 2008 года под лозунгами «экологически чистая Олимпиада», «высокотехнологичная Олимпиада» и «народная Олимпиада», увенчаются успехом.

Как страна Азии, которая дважды принимала у себя Олимпийские игры, Республика Корея ожидает, что Игры в Пекине — которые станут третьими играми, проходящими на нашем континенте, — будут содействовать миру и гармонии на планете, а также региональному миру и примирению. Мы также надеемся, что члены Организации будут соблюдать «олимпийское перемирие» и поддержат инициативу, заключающуюся в том, чтобы поставить спорт на службу человеческому развитию.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Перу, который выступит от имени государств Латинской Америки и Карибского бассейна.

**Г-н Вото-Берналес** (Перу) (*говорит по-испански*): В следующем году Пекин будет принимать у себя XXIX Олимпийские игры, который пройдут с 8 по 24 августа, и Паралимпийские игры 2008 года, которые будут проходить с 6 по 17 сентября. Эти мероприятия привлекут внимание всего мира к тысячам спортсменов, которые продемонстрируют все, на что они способны, в ходе целого ряда соревнований по 35 олимпийским спортивным дисциплинам.

Потрясающая мобилизация ресурсов, усилий и помыслов, которая является частью Олимпийских игр, также предоставляет нам еще одну возможность вспомнить об олимпийском идеале и использовать спорт как средство содействия миру и взаимопониманию между людьми. В воплощении этого идеала участвуют спортсмены, их тренеры, судьи, спортивная администрация и многие другие субъекты, которые соберутся в Пекине в будущем году. Но это еще и возможность содействовать идеалу мира

через соблюдение «олимпийского перемирия». Мы надеемся, что «перемирие» будет соблюдаться во всем мире и что по крайней мере на время проведения Олимпийских игр прекратятся вооруженные столкновения и войны с их трагедиями. «Олимпийское перемирие» также должно предоставить хорошую возможность для того, чтобы открыть путь к диалогу, миру и примирению там, где глубоко укоренились конфликты и насилие.

Занятия спортом — это также возможность способствовать развитию человека. Поэтому необходимо напомнить о той важной роли, которую спорт должен играть в достижении целей в области развития, согласованных в 2000 году в Декларации тысячелетия, а также об обязательствах, взятых в связи с этим главами наших государств и правительств на Саммите 2005 года. Организация Объединенных Наций должна и впредь поддерживать такие инициативы, с тем чтобы стимулы и потенциал, связанные с занятием спортом, были доступны для всех людей.

Принимая во внимание такие соображения и выступая от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна, я рад заявить о поддержке нашим регионом представленной делегацией Китая проекта резолюции под названием «Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов», а также о нашей готовности содействовать обеспечению того, чтобы олимпийские идеалы явились самым важным итогом Олимпийских и Паралимпийских игр, которые пройдут в Пекине в 2008 году.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Бенина, который выступит от имени африканских государств.

**Г-н Эхузу** (Бенин) (*говорит по-французски*): Группа африканских государств благодарит Вас, г-н Председатель, за созыв этого пленарного заседания Генеральной Ассамблеи на тему о том, как важно развивать спорт на благо мира и развития. Мы благодарим Генерального секретаря за его исчерпывающий доклад по рассматриваемому пункту.

Мы приветствуем присутствующих здесь сегодня Президента Международного олимпийского комитета, Председателя Организационного комитета по проведению XXIX Олимпиады в Пекине и г-жу Мутавакель, чье имя хорошо известно среди мо-

лодых африканцев благодаря ее необыкновенным и доблестным достижениям, прославившим африканских женщин и африканский спорт.

В докладе дается полный обзор различных связанных с этой темой аспектов и вопросов. В нем очень ясно и информативно рассказывается о прогрессе, достигнутом за первый год осуществления трехлетней программы по выполнению Плана действий Организации Объединенных Наций для усиления вклада спорта в дело мира и развития.

Описывая деятельность на различных уровнях, доклад помогает нам понять, насколько большую роль играет спорт в укреплении мира и развитии. Мы высоко оцениваем тот факт, что доклад охватывает всех субъектов и участников, при должном учете динамики их мобилизации, и что в нем рассказывается о применяемой политике и стратегиях.

*Место Председателя занимает г-н Джаллоу (Гамбия), заместитель Председателя.*

Доклад свидетельствует о процветании во многих странах бесценного потенциала спорта как средства укрепления международного мира и безопасности и взаимопонимания между народами Организации Объединенных Наций. Эти меры позволили наполнить смыслом такое понятие как «олимпийское перемирие». Мы приветствуем инициативы в области миростроительства, реализуемые в странах, переживших конфликт, в особенности ту помощь, которая была им оказана с целью обеспечить их полноценное участие в международном олимпийском движении и других международных мероприятиях. Также в докладе говорится о том, что спорт является мощным инструментом, содействующим достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в особенности целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также усилиям по социальной интеграции, охватывающим различные категории лиц с особыми потребностями.

С чувством глубокого удовлетворения мы приветствуем разнообразные партнерские связи и инициативы, которые позволили обеспечить всеобщую мобилизацию усилий, затронувшую не только государства-члены, но и фонды, программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, а также правительственные, неправительственные и спортивные организации. Мы хотели бы выразить особую признательность Бюро Ор-



ганизации Объединенных Наций по спорту на благо развития и мира и в особенности Специальному советнику за их усилия, направленные на обеспечение необходимой поддержки при проведении наиболее важных мероприятий, запланированных в рамках реализации Плана действий. В рамках этих прений стоит упомянуть тот высокий уровень ответственности, который это Бюро продемонстрировало при организации в 2006 году Глобального саммита молодежи лидеров; это прекрасная инициатива, которая заслуживает нашей высокой оценки.

Мы воздаем должное Специальному советнику за его усилия по налаживанию более тесного взаимодействия между Африканским союзом и Европейским союзом и обеспечению полноценного участия в нем африканских учреждений, занимающихся вопросами развития спорта в странах Африки.

Что касается проекта резолюции, озаглавленной «Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов», и затрагиваемых в ней вопросов, то мы хотели бы официально заявить, что Группа африканских государств выступает в ее поддержку и разделяет изложенные в ней проблемы и рекомендации.

Менее чем через год в Китае пройдут двадцать девятые Олимпийские игры. Мы приветствуем решимость правительства и народа Китая превратить это международное спортивное мероприятие в незабываемое событие, которое пройдет в соответствии с духом, зародившимся при проведении первых игр в древние времена. Современные Олимпийские игры 2008 года — это место встречи молодежи, выступающей за мир, в полном соответствии с международными стандартами, так как спорт делает наш мир лучше и содействует развитию, включая достижение целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия. Мы выражаем признательность Китаю, с искренним рвением приступившему к организации Олимпийских игр, которые пройдут в Пекине под лозунгом «Один мир — одна мечта» и в соответствии с международными нормами, а также за проводимые им совместные мероприятия в социальной области на местном, национальном, региональном и международном уровнях.

Африка внесет свой вклад в соблюдение «олимпийского перемирия», к которому призывает

проект данной резолюции. Африка как ни один другой континент нуждается в позитивной энергии подобных спортивных мероприятий, необходимой для налаживания взаимного понимания и примирения. Правительствам и народам африканских стран следует воспользоваться этой возможностью для того, чтобы повысить осведомленность о необходимости пропаганды культуры мира на национальном уровне и во взаимоотношениях с другими странами путем развития диалога и максимально эффективного использования того импульса, который придаст активное участие в предстоящей Пекинской олимпиаде.

**Г-н Маурер** (Швейцария) (*говорит по-французски*): Наша делегация с чувством глубокого удовлетворения приветствует доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Спорт на благо развития и мира: достигнутый прогресс и перспективы на будущее», который был представлен на шестьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи в целях проведения обзора мер, предпринятых за истекший год, по осуществлению трехлетнего Плана действий, содержащегося в прошлогоднем докладе Генерального секретаря.

В докладе Генерального секретаря вновь говорится о любви к спорту, как источнику развития и мира. Спорт — это эффективный и результативный инструмент, позволяющий решать многие из стоящих перед человечеством проблем. Как отмечается в докладе, за истекший год многие государства-члены, а также фонды, программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций благодаря спорту смогли найти успешное решение таких насущных проблем по всему миру, как расизм, беспризорные дети, гендерное неравенство, подростковый травматизм и ожирение. Все эти достижения важны вдвойне, так как служат четким подтверждением того, что провозглашенный в 2005 году Международный год спорта и физического воспитания, а также предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи действительно приносят долгосрочный эффект. Спорт больше не рассматривается только как вопрос престижа; сегодня он признается в качестве экономически эффективного механизма, обеспечивающего развитие человеческого потенциала. Тот факт, что подобная переоценка произошла всего за несколько лет — это значительное достижение само по себе.

Поэтому Швейцария выражает удовлетворение в связи с решением Генерального секретаря о продлении мандата его Специального советника по спорту на благо развития и мира. В этом году нынешний Специальный советник и сотрудники его аппарата продемонстрировали прекрасные результаты, и Швейцария выражает им признательность за их плодотворную работу. При этом мы согласны с мнением Генерального секретаря о том, что их работа еще не закончена.

Специальный советник должен и дальше на глобальном уровне возглавлять усилия по пропаганде спорта на благо развития и мира, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций. Помимо этого, как говорится в докладе Генерального секретаря, Специальный советник обладает уникальной возможностью, позволяющей ему содействовать налаживанию партнерских отношений между представителями всех слоев общества. Организация Объединенных Наций нуждается в том, чтобы Специальный советник продолжил выполнение этой полезной и важной задачи.

И, наконец, Специальный советник представляет и будет представлять Генерального секретаря и систему Организации Объединенных Наций на различных спортивных мероприятиях, в том числе на Олимпийских играх 2008 года в Пекине. Это позволяет ему не только заниматься пропагандой спорта на благо развития и мира, но и от имени Организации Объединенных Наций налаживать прямые контакты с людьми по всему миру.

Швейцария с самого момента учреждения должности Специального представителя была одним из его основных сторонников. Помимо этого совместно с Постоянным представителем Туниса при Организации Объединенных Наций мы являемся сопредседателями Группы друзей спорта на благо развития и мира, в которую входят 28 постоянных представителей при Организации Объединенных Наций.

До сегодняшнего дня должность Специального советника имела временный и немного неопределенный статус. С учетом недавно принятого Генеральным секретарем решения о продлении мандата Специального советника, Швейцария от имени Группы друзей начала сотрудничество с Канцелярией Специального советника, Секретариатом и всеми заинтересованными государствами-членами в целях

выработки более стабильного и эффективного решения этого вопроса. В связи с этим мы приветствуем планы Секретариата по созданию целевого фонда по спорту на благо развития и мира в рамках секретариата в Женеве с контактным пунктом в Нью-Йорке.

Официальное учреждение Канцелярии Специального советника пошлет мощный сигнал о том, что Организация Объединенных Наций намерена и впредь использовать спорт в качестве инструмента, содействующего обеспечению развития и мира. Мы также надеемся, что создание новой структуры приведет к увеличению числа государств-членов, оказывающих финансовую поддержку деятельности Специального советника. В такой поддержке назрела острая необходимость, и мы призываем всех выделить дополнительные ресурсы, которые позволят сотрудникам аппарата Специального советника оказывать ему необходимое содействие при реализации его основных обязанностей. Швейцария готова продолжать оказывать подобную помощь. Мы также надеемся, что в ходе этой сессии Генеральная Ассамблея сможет принять резолюцию о спорте на благо мира и развития. В этой резолюции можно было бы выразить одобрение в связи с созданием более устойчивой структуры, подтвердить ее стратегическую направленность и просить Генерального секретаря представить доклад по этому вопросу на шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

Моя делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы заявить о своей полной поддержке проекта резолюции, озаглавленного «Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов». Мы убеждены, что такие инициативы будут содействовать достижению конкретных результатов и станут залогом проведения Игр в мирных условиях.

**Г-н Патаки** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Сегодня Ассамблея имеет честь обсуждать вопрос о важности воплощения духа «олимпийского перемирия». Вот уже в рамках нескольких олимпиад Организация Объединенных Наций выступает за соблюдение «олимпийского перемирия» в целях обеспечения в максимально возможной степени защиты интересов спортсменов и спорта в целом, а также содействия усилиям, на-

правленным на достижение мирного и дипломатического урегулирования конфликтов.

Нам выпала большая честь приветствовать в качестве наблюдателей на нашем сегодняшнем заседании членов Международного олимпийского комитета (МОК) во главе с Председателем МОК Жаком Рогге, а также старших должностных лиц Комитета — американцев г-жу Аниту де Франц и г-на Джеймса Истона. Делегация Соединенных Штатов также рада приветствовать находящихся в этом зале членов Олимпийского комитета Соединенных Штатов во главе с руководителем отдела международных отношений г-ном Робертом Фасуло. Выдающиеся усилия этих лидеров и бесчисленного множества других добровольцев реально способствуют утверждению мира и построению более счастливой жизни посредством развития спорта и воплощения олимпийских идеалов. Позвольте мне также добавить, что как бывший губернатор штата Нью-Йорк, дважды с гордостью принимавшего у себя зимние Олимпийские игры, я считаю за честь приветствовать эту делегацию.

Традиция соблюдения «олимпийского перемирия» во время Олимпийских игр в целях обеспечения безопасного передвижения атлетов через районы конфликтов и их участия в состязаниях является одной из старейших форм мирных соглашений, начало которым было положено в 776 году до нашей эры. История свидетельствует о том, что соблюдение «олимпийского перемирия» способствует преодолению различий всякий раз, когда спортсмены собираются для того, чтобы помериться силами в рамках справедливой игры.

Как и восемь раз до этого, начиная с 1993 года Соединенные Штаты имеют честь присоединиться к соавторам сегодняшнего проекта резолюции, озаглавленного «Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов», цель которого состоит в провозглашении духа «олимпийского перемирия».

Однако огромное значение имеет не сам факт провозглашения Ассамблеей перемирия, а то, что принимаемая ею сегодня резолюция, по сути, придает юридическую силу естественной мирной обстановке, которая складывается в рамках всего международного сообщества всякий раз, когда спортсмены из разных стран участвуют в Олимпийских

играх. В этом смысле традиция «олимпийского перемирия» была возрождена не в ходе Ассамблеи в 1993 году, а во время проведения современных Олимпийских игр в 1896 году. Как и в старые времена, главная цель «олимпийского перемирия» состоит в обеспечении безопасного проезда и участия в Играх всех, кто имеет к ним отношение. На протяжении многих веков — как в военное, так в мирное время — эта традиция содействовала достижению этой цели.

Существуют небольшие расхождения во мнениях относительно истоков этой традиции. Неизвестно, проводились ли древние игры до начала соблюдения «перемирия» между воюющими государствами, или традиции «перемирия» в древнем мире было положено начало для того, чтобы дать возможность тем, кто представлял враждебную сторону, прибыть в древнюю Олимпию для участия в играх. Мы убеждены лишь в том, что традиция соблюдения «олимпийского перемирия», изначально провозглашенная дельфийским оракулом, служит олицетворением принципов и целей Олимпийского движения.

В целях более глубокого понимания наследия «перемирия», историки, изучающие Олимпийское движение, сегодня проводят тщательный анализ текста древнего соглашения о «перемирии». Они установили, что условия перемирия были начертаны на диске, торжественно выставленном напоказ в храме Херы, расположенном по соседству с древним стадионом в Олимпии.

Под сенью этого храма мир был свидетелем выдающихся достижений человечества не только столетия тому назад, но и в последние месяцы. Потребовались сверхчеловеческие усилия для того, чтобы остановить всего в каких-то нескольких метрах бушующее пламя пожара, почти поглотившего древнюю Олимпию. Мужественным пожарникам удалось защитить от огня этот древний город, напавший когда-то своих глашатаев в другие государства для того, чтобы призвать к созданию безопасных условий для проведения игр. Свирепый пожар был готов поглотить символ Олимпийского движения, но был остановлен. Огонь удалось укротить, и сегодня от него зажгут Олимпийский факел, который будет перенесен из древнего города в современный Пекин.

Настоящий проект резолюции призывает мир к преодолению и устранению аналогичных угроз — угроз геополитического характера — для того, чтобы человечество могло двигаться вперед по пути к достижению целей и идеалов во имя взаимопонимания, безопасности и процветания во всем мире, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций.

Сегодня в стенах Организации Объединенных Наций государства-члены принимают решение о соблюдении «олимпийского перемирия». В августе будущего года на церемонии открытия Игр участники состязаний дадут клятву спортсменов о соблюдении принципов справедливой игры. Пусть эта торжественная традиция вдохновит других к достижению перемирия в конфликтах в их собственной жизни, стоящих на пути реализации их целей и идеалов. Соблюдая «олимпийское перемирие» в наших домах мы сможем из зрителей превратиться в реальных участников этого перемирия. Мы должны обеспечить осуществление этого проекта резолюции на всех уровнях: межправительственном, национальном, общинном, бытовом и личном.

На межправительственном уровне соблюдение «олимпийского перемирия» может стать стимулом для различных форм сотрудничества Организации Объединенных Наций в области использования спорта на благо мира. На национальном уровне соблюдение «олимпийского перемирия» может означать временное прекращение в странах общественных беспорядков в знак поддержки их спортсменов, участвующих в Олимпиаде. Члены общин и домашних хозяйств могут многому научиться на примере олимпийских достижений, которые будут их стимулировать к достижению совершенства в их повседневных делах. Зрители, наблюдающие за Играми, видят, как реализуются на практике правила справедливой игры, и это может послужить для них толчком к принятию решения противостоять социальным, препятствующим им в достижении их целей и идеалов.

Таким образом, наши сегодняшние прения служат напоминанием всем миру о необходимости подготовки к предстоящим Играм и в моральном, и в физическом отношении. Спорт — это не самоцель, это — средство воспитания молодежи во всем мире во имя гармоничного развития человечества.

В целях осуществления на практике идеи «олимпийского перемирия» МОК учредил Международный фонд «Олимпийское перемирие», находящийся в Афинах. Его программы содействуют мобилизации международной поддержки, соблюдению «олимпийского перемирия», а также постепенному формированию культуры мира. В целях поощрения диалога Фонд организует престижный Международный форум под девизом «Спорт на благо мира и олимпийского перемирия», который проводится раз в два года в Олимпии.

Поощрение инициатив в поддержку «олимпийского перемирия» требует налаживания партнерских отношений между членами олимпийской семьи, международными, национальными и неправительственными организациями, вносящими свой вклад в дело укрепления мира. Однако особое значение имеет тот факт, что «перемирие» и связанные с ним инициативы осуществляются народами мира в интересах самих же народов мира.

Делегация Соединенных Штатов приветствует и поддерживает инициативы, такие как принятие сегодняшнего проекта резолюции, направленные на утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством развития спорта и воплощения олимпийских идеалов.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать делегатов о том, что сразу же после закрытия нынешнего заседания последует неофициальное заседание, в рамках которого мы заслушаем выступление Председателя Международного олимпийского комитета.

**Г-н Брис Гутьеррес** (Гватемала) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за его доклад, озаглавленный «Спорт на благо развития и мира: достигнутый прогресс и перспективы на будущее», документ A/62/325, послуживший основой наших сегодняшних прений.

Мы также приветствуем усилия Специального советника по спорту на благо развития и мира г-на Адольфа Оги и его вклад в распространение информации о важности поощрения спорта в интересах развития.

Моя делегация в полной мере присоединяется к заявлению, сделанному Постоянным представите-

лем Перу от имени группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна по проекту резолюции A/62/L.2, озаглавленному «Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов». Пользуясь этой возможностью, хочу сделать несколько конкретных замечаний по более широкой теме «спорт на благо мира и развития». Правительство Республики Гватемала придает этому вопросу большое значение, потому что оздоровительная физическая активность, равно как спорт и все виды активного отдыха, считаются в Гватемале неотъемлемым правом всех граждан.

С момента подписания в 1996 году Соглашения о прочном и стабильном мире, министерство культуры и спорта приложило все усилия, чтобы внести свой вклад в его осуществление. Это учреждение ориентировало все свои программы и всю деятельность на формирование культуры мира на основе традиционных взглядов и ценностей гватемальского общества. С учетом того, что общество Гватемалы является многонациональным, министерство стремится укреплять мирное сосуществование, налаживая социально-культурные контакты, призывая уважать различия и талант, совершенствуя структуру общества, укрепляя связи между людьми и поощряя их взаимодействие с природой — все это в контексте долгосрочной деятельности по укреплению мира и устойчивого развития человеческого потенциала.

Некоторое время назад министерство по культуре и спорту совместно с президентом Республики Гватемала осуществило программу по организации активного отдыха в местах лишения свободы. Программа предусматривает развитие спорта как средства социальной интеграции, реабилитации и обеспечения равных возможностей. Кроме того, существует программа социальной реинтеграции, ориентированная на работу с социально уязвимыми людьми и группами людей: заключенными, членами уличных группировок, работающими детьми и беженцами, в том числе с относящимися к этим категориям инвалидами.

В числе видов работы с этими группами следует упомянуть создание шахматных, игровых и спортивных секций для малолетних правонарушителей; проведение спортивных мероприятий для детей улицы, работающих детей и обитателей трущоб; организацию национальных игр «Без барье-

ров», и создание шахматной школы для слепых. Существуют также и другие инициативы, осуществляемые совместно с клубами активных видов отдыха, например, чемпионат по футболу в сельской местности «Кубок мира», создание спортивных секций для инвалидов, программы обмена игрушек военной тематики на образовательные игры, которые осуществляются при поддержке волонтеров из гражданского общества.

Кроме того, были разработаны отдельные программы для детей, молодежи и пожилых людей. Благодаря различным мероприятиям в рамках детских программ, дети имеют возможность заниматься спортом и активными видами отдыха и проводить свободное время с пользой для здоровья. Детей призывают заниматься легкой атлетикой, баскетболом, футболом, кроме того, им прививают моральные и социальные ценности. Основная цель программы юношеского спорта — привлечение молодежи к продуктивной деятельности, а также выявление, поддержка и укрепление авторитета молодежных лидеров, которые способствуют распространению спорта в своих общинах. Программа для пожилых людей старше 50 лет нацелена на улучшение качества их жизни за счет занятий спортом, активного и культурного отдыха. Следует отметить, что 75 процентов участников этой программы — женщины.

Моя делегация приветствует вступление в силу 1 февраля 2007 года Международной конвенции о борьбе с допингом в спорте и сообщает, что конгресс нашей страны уже приступил к ее рассмотрению и утверждению. Гватемала удовлетворена успешным проведением сто девятнадцатой сессии Международного олимпийского комитета в июле. Благодарим всех участников за поддержку, и надеемся, что они вновь посетят нашу страну.

Хочу также подчеркнуть, что мы должны стремиться к тому, чтобы спорт и физическое воспитание стали полноценными компонентами программ развития. Также следует оказывать необходимую помощь развивающимся странам, мобилизовав ресурсы на развитие их спортивной инфраструктуры и спортивных объектов, необходимых для укрепления здоровья и общего развития детей и молодежи.

Хочу также высоко оценить работу, осуществляемую совместно с миротворческими миссиями

Организации Объединенных Наций и при поддержке Международного олимпийского комитета. Мы убеждены, что аналогичные инициативы и программы будут проводиться совместно с миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити на благо гаитянского народа.

В заключение моя делегация хотела бы подчеркнуть важность осуществления стратегий, позволяющих наиболее эффективно включать спорт в различные программы по вопросам здравоохранения, образования, развития и обеспечения мира на местном, национальном и международном уровнях. В связи с этим приветствуем инициативу регионального бюро для Латинской Америки и Карибского бассейна Программы развития Организации Объединенных Наций, разработанную совместно с базирующимся в Нью-Йорке Управлением по делам спорта на благо мира и развития. Цель инициативы — осуществление в странах Центральной Америки программы использования спорта как инструмента интеграции молодежи и обеспечения мира.

**Г-н Муньос** (Чили) (*говорит по-испански*): От лица Чили выражаю нашу поддержку проекту резолюции A/62/L.2 «Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов», который только что представил г-н Лю Ци, Председатель Пекинского организационного комитета по проведению Олимпийских игр. Мы убеждены, что спорт может быть эффективным средством не только для достижения мира и развития, но и для создания атмосферы толерантности, диалога и уважения в духе «олимпийского перемирия», которые так нужны миру сегодня.

Я хотел бы отметить, что между спортом и миром существует не просто символическая связь. Например, когда Гаити совместно с миссией Организации Объединенных Наций принимала футбольные команды из Бразилии и Чили, она стремилась донести до десятков тысяч гаитян идею солидарности и мира. Нам следовало бы проводить больше мероприятий такого рода.

От имени Чили хочу также отметить, что мы с большим интересом ознакомились с докладом Генерального секретаря, озаглавленным «Спорт на благо развития и мира: достигнутый прогресс и перспективы на будущее» (A/62/325 и Согг.1), в котором подводится итог первого года выполнения

плана действий, принятого нами некоторое время назад. Мы полны оптимизма относительно плана действий, полагая, что он станет не только руководством к действию для правительств, гражданского общества и международных организаций, но и окажет положительное воздействие на расширение и укрепление программ, осуществляемых в наших странах.

Особое внимание мы уделяем связи спорта и физического здоровья. Согласно международным исследованиям, люди, не получающие физической нагрузки, входят в группу повышенного риска, уровень смертности в которой значительно выше, чем у людей, регулярно занимающихся спортом.

Поэтому данный проект резолюции, представленный Китаем, а также другие, которые будут представлены в скором времени, должны способствовать осуществлению государственной политики, направленной на развитие спорта и физического воспитания через формирование всемирной культуры спорта и физического воспитания. Эта программа призвана объединить молодежь, взрослых и людей преклонного возраста, спортсменов-инвалидов среди мужчин и женщин, жителей развитых и развивающихся стран — все должны сплотиться вокруг олимпийских идеалов, чтобы улучшить свою жизнь и способствовать созданию более мирного, здорового и терпимого мира.

Разумеется, поощрение спортивной деятельности и физического воспитания является суверенной обязанностью каждой страны. Однако на многостороннем уровне необходима постоянная, достаточно представительная организация, которая позволила бы нам дополнять национальные усилия. В принципе мы удовлетворены тем, что при Департаменте по экономическим и социальным вопросам было создано Управление Специального советника Генерального секретаря по спорту на благо развития и мира со штаб-квартирой в Женеве и с отделением связи в Нью-Йорке. Тем не менее необходимо, чтобы такая структура функционировала на постоянной основе и обладала достаточными финансовыми ресурсами для эффективного выполнения своих полномочий. Такое финансирование должно быть стабильным и предсказуемым и по возможности поступать из регулярного бюджета или от общества доноров.

В несколько другом, но аналогичном контексте мы хотели бы выразить признательность Специальному советнику Генерального секретаря по спорту на благо развития и мира г-ну Адольфу Оги: возглавляемое им управление совместно с другими учреждениями предприняло ряд инициатив для развития спорта и физического воспитания; отделение связи в Нью-Йорке внесло значительный вклад в эту работу.

Наконец, мы считаем необходимым создание стратегических союзов между Организацией Объединенных Наций, частным сектором и гражданским обществом в целях мобилизации ресурсов и наращивания национального потенциала. Ключевую роль в этом отношении должны сыграть фонды, неправительственные организации и федерации спорта. В то же время Организации Объединенных Наций надлежит укреплять связи с международными организациями, такими как Международная федерация футбольных ассоциаций (ФИФА) и Международный олимпийский комитет.

Как отметил мой коллега из Бенина, выступая от имени Группы африканских государств, содействуя спорту, миру и развитию, мы вносим вклад в достижение согласованных на международном уровне целей развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия. Являясь членом Группы друзей спорта на благо развития и мира, моя страна удовлетворена работой, выполненной Группой на данный момент, и продолжит активное сотрудничество с остальными делегациями в усилиях по выполнению задач, которые мы перед собой поставили.

**Г-н Наик** (Индия) (*говорит по-английски*): Мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад на тему «Спорт на благо развития и мира: достигнутый прогресс и перспективы на будущее» (A/62/325 и Сог.1). Мы отмечаем хорошо организованную структуру и удобно представленную информацию в данном докладе, содержащем обзор деятельности, осуществленной в различных областях государствами-членами, системой Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными сторонами. В докладе также сформулированы рекомендации для принятия дальнейших мер на основе извлеченных уроков.

Индия поддерживает усилия Генерального секретаря в привлечении внимания к той полезной

роли, которую может играть спорт в укреплении мира и содействии развитию. Спорт — это простой и относительно недорогой способ направить энергию молодежи в позитивное и конструктивное русло. Он проповедует дух спортивной состязательности, формирующий терпимость в помыслах и поведении, а также уважение к противнику. Кроме того, он приучает к дисциплине, обязывая соблюдать правила игры. Он способствует отношениям в духе товарищества и братства, которые обеспечивают способность сообществ к мирному сосуществованию.

Роль спорта в содействии развитию также широко известна. В здоровом теле — здоровый дух. Благодаря спорту возникают физические нагрузки, увеличивается количество вдыхаемого кислорода и повышается выносливость. Он сплачивает людей ради единой цели. Его увлекательный формат обеспечивает хорошую возможность пропаганды сложных общественных идей. Спорт увеличивает производительность и способствует социальной гармонии и дисциплине. Спорт действительно может играть тонкую, позитивную и конструктивную роль в обеспечении развития и мира.

Индия полагает, что деятельность, связанная со спортом и физическим воспитанием, является необходимым компонентом развития человеческого потенциала. В Индии существуют давние традиции в области спорта и физического воспитания. В древнеиндийских священных писаниях и литературе отражено значение, которое в воспитании знати имели такие виды спорта как стрельба из лука, тяжелая атлетика и борьба. Мастерство в таких видах спорта считалось не менее важным, чем знание священных писаний. Образование в современной Индии нацелено на поддержание и продолжение этого наследия и традиции уважения к спорту и физическому воспитанию.

Учитывая ключевую роль спорта и спортивных игр в национальной жизни, правительство Индии предприняло ряд инициатив для улучшения уровня спортивной подготовки в стране. Широко признается необходимость развивать массовый спорт и создавать современную спортивную инфраструктуру. Правительство предпринимает шаги для повышения квалификации тренеров, строительства спортивной инфраструктуры и создания надлежащей научной базы для спорта. Кроме того, принимаются меры для поощрения более эффективной и

целенаправленной деятельности национальных федераций спорта.

Участие общества в целом, в особенности предпринимательских и промышленных кругов, дополняет усилия правительства. Для поощрения спорта и спортсменов был учрежден ряд престижных наград, присуждаемых за особые достижения. Было разработано несколько программ для пропаганды спорта и обеспечения стимулов для спортивной деятельности. Среди них — Пенсионный фонд для заслуженных спортсменов, а также программа внедрения спортивных занятий и игр в школах.

В то время как интересы молодых спортсменов обеспечиваются Программой спортивных стипендий, для оказания помощи вышедшим на пенсию деятелям спорта был создан Национальный фонд социального обеспечения. Для мобилизации ресурсов был учрежден Национальный фонд развития спорта. Министерство по делам молодежи и спорта представляет интересы спорта в правительстве Индии на национальном уровне. Решением правительства Индии также было создано министерство спорта для выполнения двойной задачи: содействия массовому спорту и развития детских талантов посредством обеспечения необходимой инфраструктуры, оборудования, тренерской поддержки и создания спортивных учреждений. В том числе были созданы центр спортивной медицины и центр допинг-контроля.

Мы согласны с Генеральным секретарем в том, что для предотвращения болезней и избыточного веса, особенно среди молодежи, необходимо стимулировать занятия спортом. В докладе упоминается роль спорта в борьбе с распространением ВИЧ/СПИДа. Возможно, в этом случае спорт приводит к незначительным результатам, однако развитие спорта способно сыграть более заметную роль в изменении тенденции увеличения заболеваемости диабетом среди подростков в сельских районах. Регулярные занятия спортом также могут способствовать облегчению синдромов беспокойства и нормализации высокого давления, вызванного стрессом современной жизни молодого поколения.

Как отмечается в докладе Генерального секретаря, несмотря на неравномерный прогресс факты свидетельствуют о том, что во всех географических регионах спорт во все большей степени становится неотъемлемой частью жизни. Тем не менее в докла-

де подчеркивается, что отсутствие необходимых ресурсов, спортивных сооружений и квалифицированного персонала продолжает оставаться главным сдерживающим фактором для многих стран. Развивающиеся страны вынуждены решать гигантские проблемы, располагая при этом крайне ограниченными ресурсами. Эти проблемы представляют еще большую трудность для наименее развитых стран.

Характер спорта сильно изменился в современном мире. Сегодня для занятий спортом необходимы современное и крайне сложное оборудование, инфраструктура и подготовка. Существование готовых объектов и свободный доступ к ним в развитых странах «подыгрывает» им на международной спортивной арене. Поэтому международное сотрудничество и помощь имеют исключительную важность для содействия развитию спортивной инфраструктуры в развивающихся странах.

В этом контексте мы согласны с рекомендацией Генерального секретаря о том, чтобы сделать спорт и физическое воспитание более доступными для широких масс населения всего мира, особенно для тех, кто лишен необходимых возможностей и средств. Мы согласны также с необходимостью поощрять инвестирование в развитие спортивных инфраструктур и сооружений, в том числе путем предоставления больших ресурсов, осуществления программ в области науки о спорте и спортивной медицины, особенно в развивающихся странах. Мы поддерживаем призыв Генерального секретаря к активизации усилий, направленных на поощрение спорта и физической культуры. Эти меры могли бы включать поощрение занятий спортом и участия в неспортивных мероприятиях. Однако мы убеждены, что именно занятия спортом являются наилучшим инструментом пропаганды спорта в интересах его развития. Поэтому мы надеемся, что система Организации Объединенных Наций сосредоточит свои усилия на поощрении спорта благодаря развитию самого спорта, а не проведению конференций и заседаний.

Спорт является неотъемлемой частью образовательного процесса и фактором укрепления мира, дружбы, сотрудничества и взаимопонимания между народами. Мы согласны с Генеральным секретарем в том, что спорт и физическое воспитание в обществе — это не роскошь, особенно в развивающихся странах. Поэтому мы должны активизировать наши



усилия, направленные на поощрение спорта на благо развития и мира.

**Г-н Маврояннис** (Кипр) (*говорит по-английски*): Кипр всегда был тесно связан с концепцией Олимпийских игр — как в современную эпоху, так и в древности, — по сути дела, с самого зарождения Олимпийских игр в 776 году до нашей эры, и я хотел бы выступить с несколькими замечаниями.

Прежде всего я хотел бы поблагодарить китайскую делегацию за представление резолюции A/62/L.2, озаглавленной «Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов», а также пожелать правительству Китайской Народной Республики — страны, которая будет местом проведения летних Олимпийских игр 2008 года, — всяческих успехов в этом деле. Я хотел бы также выразить удовлетворение в связи с присутствием здесь сегодня Председателя Международного Олимпийского комитета г-на Жака Рогге, а также других выдающихся представителей Олимпийского движения, которые прибыли сюда в рамках кампании по пропаганде Олимпийских игр и сохранения Олимпийских идеалов, включая понятие «честной игры» в спорте.

Спорт, особенно в контексте Олимпийских игр, — будь то историческая или современная концепция — является важным и неизменно сохраняющим свое значение элементом во всех сторонах жизни человека и в не меньшей степени в нашей работе здесь, в стенах Организации Объединенных Наций.

Спорт является неотъемлемой частью развития и благосостояния человека как в индивидуальном, так и в коллективном плане. Его вклад в развитие, создание потенциала, единство и сближение людей был неоднократно продемонстрирован. Вместе с тем зачастую остается незамеченным фактор создания культуры спорта в качестве эффективного инструмента укрепления высоких идеалов среди молодежи всех наших стран.

В центре нашей сегодняшней дискуссии находится также вопрос о том, как концепция спорта и связанные с ним ценности соотносятся с присущим человеку основополагающим стремлением к миру и безопасности. Возьмем, к примеру, традицию олимпийского перемирия. Практиковавшаяся в древности традиция прекращения всех военных

действий до, во время и после Олимпийских игр не забыта и соблюдается сегодня так же, как и в те давние времена. Так почему же сегодня мы не можем отказаться от военных действий под каким-либо предлогом, включая развитие спорта, с целью напоминать самим себе о том, что человечество было создано для достижения более благородных целей, чем разжигание конфликтов?

Если в древности люди с их ограниченными возможностями в плане распространения знаний и информации могли соблюдать такое перемирие, несмотря на огромные трудности, то почему мы, располагая всеми средствами для того, чтобы внедрить коллективные идеалы и нормы и защитить жизнь человека, которая является нашей самой большой ценностью, не можем сделать хотя бы то же самое путем введения аналогичной современной практики? Задача обеспечения безопасного проезда атлетов к месту проведения Игр благодаря олимпийскому перемирию, возможно, сегодня менее актуальна, чем в прошлом. Но самый важный результат этой традиции никогда не сводился к практическим соображениям.

Создание мирной обстановки в надежде на то, что благоприятные последствия этого сохранятся и после самих Игр, всегда было сутью Олимпийского идеала. Главное, что речь всегда шла о трех главных идеях, присущих олимпийскому перемирию, а именно: во-первых, нецелесообразность войны, отказ от насилия и подавления, а также преимущество целей, которые сближают людей; во-вторых, стремление к свободе, общие ценности, а также, по определению, благородный характер справедливости и взаимодействия; и, в-третьих, признание их вклада в процветание всех и в дальнейшее развитие культур и цивилизаций.

Однако нам следует признать, что положения представленной на наше рассмотрение резолюции, которую мы, по традиции, поддерживаем, никогда в полной мере не выполнялись во всех аспектах, несмотря на принятие такой резолюции каждые два года и на единодушную поддержку. Мы надеемся, что ее дух и буква постепенно закрепятся в традициях международных отношений и что ее выполнение станет одним из примеров того, что история повторяется.

**Г-н Ногес** (Монако) (*говорит по-французски*): Всего несколько месяцев отделяют нас от того дня,

когда в Китайской Народной Республике откроются двадцать девятые Олимпийские игры, а затем Паралимпийские игры. Традиционно Олимпийские игры являются самыми популярными в мире спортивными мероприятиями, поскольку они объединяют самые разные народы в едином порыве восхищения атлетами, которые делают все возможное для того, чтобы одержать победу в мирных состязаниях.

Как и спортсмены, которые встречаются на всех Олимпийских играх, Генеральная Ассамблея также начиная со своей сорок восьмой сессии возрождает древнегреческую традицию олимпийского перемирия, напоминая о том, в какой степени олимпийский идеал может и должен быть примером в деле укрепления мира и развития взаимопонимания между народами. Монако, как и прежде, с гордостью и убежденностью присоединилось к авторам проекта резолюции, озаглавленной «Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов» (A/62/L.2).

Спорт объединяет позитивную энергию, когда им занимаются на основе уважения к усилиям и старанию, честно и без использования стимуляторов или допинга. Приветствуя своих коллег — министров по делам спорта — по случаю двенадцатых Игр малых европейских государств, наш министр по спорту г-н Поль Массерон, который является советником правительства при министерстве внутренних дел, заявил, что

«допинг неприемлем ни в рамках спортивных мероприятий высокого уровня, когда он наносит вред соревнованиям, ни в личном зачете, когда он перечеркивает всю привлекательность спорта, поскольку сегодня допинг — это уже не вопрос уровня, возраста или дисциплины».

С 2003 года в Княжестве Монако существует комитет по борьбе с допингом, который занимается осуществлением антидопинговых мер в соответствии с целями Международной конвенции по борьбе с допингом в спорте. В этом году в нашем Княжестве будет проведено более 150 тестов. Его Светлость принц Альберт II — бывший олимпиец и член Международного Олимпийского комитета — уделяет особое внимание этике в спорте. Поэтому мы приветствуем вступление в силу в феврале 2007 года

Международной конвенции по борьбе с допингом в спорте.

Благодаря своим масштабам Олимпийские игры демонстрируют 36 различных видов спорта. Возможность испытать ощущение братства в спорте доступна каждому. От лагерей беженцев до детей, живущих на улице, от школ до коммерческих фирм спорт поощряет развитие человека.

Признание гуманистического аспекта спорта подчеркивает подписание соглашения между нашим правительством и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) 27 июня 2007 года, учредившего инновационную программу, посвященную гуманистическому спорту в целях развития городской молодежи. Опираясь на воспитательное значение гуманистического спорта, данный проект предназначен для того, чтобы внести вклад в осуществление целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Он нацелен на реинтеграцию молодежи, живущей в трудных условиях в неблагополучных районах. Кейптаун, Южная Африка, был избран для этого партнерства с ПРООН. Также изучается возможность создания центра по обучению молодежи игре в футбол, наряду с курсами обучения грамоте и профессиональной подготовки.

Делегатам известна приверженность принца Альберта II защите окружающей среды. Местом проведения следующих Игр будет город Пекин, и мы отмечаем усилия Пекина по «озеленению» места проведения Игр, что нашло отражение в докладе Программы развития Организации Объединенных Наций. По существу, это — феноменальная задача с точки зрения управления транспортом, очистки воды, переработки мусора и эффективного использования энергии. Новые городские центры с лесопарком площадью в 580 гектаров, использование солнечной энергии — все это необходимые инвестиции.

В июне этого года Княжество Монако принимает двенадцатые игры малых европейских государств. Принц Альберт II хотел добиться того, чтобы это мероприятие было эффективным в экологическом плане. После этого мероприятия была принята декларация глав государств или правительств Княжества Андорра, Республики Кипр, Республики Исландии, Княжества Лихтенштейн, Великого Герцогства Люксембург, Республики Сан-Марино и

Княжества Монако. В Декларации отмечены важные потенциальные возможности спорта как средства утверждения ценностей и фактора создания подлинной этики устойчивого развития. Во-вторых, в ней было отмечено, что спорт должен гармонично сочетаться с окружающей средой. В-третьих, в ней было отмечено, что в ходе Игр малых европейских государств следует проявлять уважительный подход к окружающей среде, и содержался, в частности, призыв к проведению Игр без использования углеродов в целях минимизации их воздействия на окружающую среду. Страна-организатор будет брать обязательство по устранению последствий выбросов парниковых газов и любых других негативных последствий, связанных с Играми или их подготовкой, посредством таких инициатив по защите окружающей среды, которые она сочтет наиболее приемлемыми. Наконец, стороны, подписавшие декларацию, заявили о намерении вести в своих соответствующих странах информационно-пропагандистскую работу, основанную на духе солидарности и воспитывающую доброжелательное по отношению к окружающей среде поведение. По инициативе фонда Принца Альберта II было принято решение замерить воздействие выбросов парниковых газов в ходе Игр и сократить их при помощи всех доступных средств. Монако компенсирует их, в том числе, посредством высаживания деревьев.

**Г-н Рогачев** (Российская Федерация): Спорт, мир и развитие тесно связаны между собой. Необходимым условием для борьбы на спортивной арене является отсутствие войны. Присущая спорту состязательность подразумевает не схватку врагов, а соревнование партнеров в общем стремлении к развитию. В эпоху глобализации, когда мир сталкивается с новыми вызовами и угрозами, когда необходим диалог между цивилизациями, мы убеждены, что международное спортивное сотрудничество способно сыграть важную роль в преодолении национальной и религиозной вражды, в консолидации мирового сообщества.

Роль спорта как посла мира особенно значительна, когда она освящена благородными традициями олимпийского перемирия. Необходимость воспитания будущих поколений в духе культуры мира, ненасилия и терпимости вновь доказывает, что олимпийские идеалы не устарели и приобретают новое звучание.

В этой связи Россия стала соавтором и всецело поддерживает резолюцию A/62/L.2 об утверждении мира и построении более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов и призывает всех к соблюдению олимпийского перемирия.

Пламя олимпийского огня должно освещать путь, ведущий человечество в третье тысячелетие, служить маяком, указывающим направление к миру без вражды и насилия. В будущем году этот мирный огонь осветит древний город Пекин, который будет принимать летние Олимпийские игры 2008 года. Хотим искренне пожелать нашим китайским друзьям успеха в организации этого всемирного события.

Через семь лет олимпийская эстафета перейдет к российскому городу Сочи, который в 2014 году будет принимать зимние Олимпийские и Паралимпийские игры. Убеждены, что проведение Олимпиады в нашей стране придаст мощный импульс развитию олимпийского движения и укреплению ценностей здорового образа жизни. В настоящее время в Сочи развернулось строительство самых современных спортивных объектов и полным ходом ведется улучшение городской инфраструктуры, чтобы обеспечить успех этого масштабного события.

Россия высоко оценивает деятельность Организации Объединенных Наций в сфере укрепления международного спортивного сотрудничества и утверждения в мире идеалов спортивного движения. Приветствуем совместные инициативы Организации Объединенных Наций и Международного олимпийского комитета (МОК) по содействию развитию спорта и физического воспитания, разработке программ в области образования и здравоохранения, охраны окружающей среды, борьбы с голодом, улучшения положения женщин. Считаем, что поддержка спорта, в том числе на политическом уровне, может помочь странам в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Приветствуем доклад Генерального секретаря о спортивной проблематике (A/62/325 и Сог.1). Важная роль в этих процессах принадлежит Специальному советнику Генерального секретаря по спорту на благо мира и развития г-ну Адольфу Оги, и мы готовы продолжать плодотворное взаимодействие со Специальным советником и поддерживаем дальнейшее функционирование Нью-йоркского бюро Организации Объединен-

ных Наций по вопросам спорта на благо мира и развития во главе с г-ном Джибрилом Диалло.

Спорт является универсальным языком общения. Благодаря тому, что в соревнованиях принимают участие представители разных стран, культур и вероисповеданий, можно говорить о мощном потенциале «спортивной дипломатии», способной стать эффективным каналом продвижения культуры мира и диалога между цивилизациями. Пьер де Кубертен сказал, что спорт -воистину посол мира, надежный мост дружбы и взаимопонимания между народами. Необходимо в полной мере использовать этот потенциал.

**Г-жа Айтимова** (Казахстан): Прежде всего моя делегация хотела бы поблагодарить Генерального Секретаря за подготовку доклада, озаглавленного «Спорт на благо мира: путь вперед» (A/62/325 и Согг.1), в котором дается всесторонняя оценка прогресса, достигнутого за прошедший год на национальном, региональном и международном уровнях по осуществлению стратегий и программ в области спорта на благо развития и мира.

Как отмечено в докладе, спорт имеет огромный потенциал вносить существенный вклад в укрепление мира и в достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Все возрастающая важная роль спорта в достижении согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе ЦРДТ, была подтверждена главами государств и правительств на Всемирном саммите в 2005 году.

В этом контексте мы высоко оцениваем меры, предпринимаемые Генеральным секретарем с целью реализации Плана действий, направленного на расширение и укрепление партнерских отношений Организации Объединенных Наций с правительствами, организациями, связанными со спортом, и частным сектором. И сегодняшнее участие президента Международного олимпийского комитета (МОК) г-на Рогге в рассмотрении данного вопроса подчеркивает то, что Организация Объединенных Наций и все ее структуры активно сотрудничают с этой авторитетнейшей в мире спортивной организацией на глобальном уровне.

Делегация Казахстана приветствует вступление в силу 1 февраля 2007 года Международной конвенции о борьбе с допингом в спорте. Считаем, что Конвенция внесет важный вклад в дело преду-

ждения применения допинга в спорте и широкую борьбу с ним в интересах его искоренения. В этой связи я хотела бы отметить, что в Казахстане начала работу «Антидопинговая лаборатория спортсменов». В июне 2007 года данное учреждение получило статус лаборатории от Всемирного антидопингового агентства.

Казахстан высоко оценивает деятельность Специального советника Генерального секретаря по спорту на благо развития и мира, вносящего важный вклад в пропаганду значения спорта как средства достижения целей развития и укрепления мира среди широкой общественности.

Мы хотели бы особо отметить проведение в прошлом году в Нью-Йорке Глобального саммита молодежных лидеров под эгидой Организации Объединенных Наций, который предоставил хорошую возможность для обсуждения насущных вопросов пропаганды спорта среди молодежи и мобилизации будущих руководителей.

Как известно, спорт и физическое воспитание являются важными средствами содействия терпимости и культуре мира, а также сближению людей. В этой связи делегация Казахстана положительно отмечает деятельность бюро Специального советника и информационных центров Организации Объединенных Наций, направленную на пропаганду идеи использования спорта в качестве инструмента мира и развития, а также предпринимаемые меры по повышению роли спорта в миростроительстве.

От имени нашей делегации я хотела бы поблагодарить делегацию Китая за представление проекта резолюции «Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов». В этой связи хочу сказать, что Казахстан стал одной из стран — членов Организации Объединенных Наций, вошедших в число соавторов этой резолюции. Безусловно, Казахстану будет очень приятно проведение XXIX Олимпийских игр в государствах, которое является нашим соседом. Наша делегация уже сегодня занимается всеми необходимыми процедурами для того, чтобы получить наибольшее количество мест и путевок для участия в этих Олимпийских играх. И надеемся, что соседство не помешает нам получить достаточное число олимпийских наград.

Казахстан принимает всесторонние меры по использованию спорта на благо развития и мира. Так, в декабре 2006 года указом Президента Республики Казахстан была утверждена Государственная программа развития физической культуры и спорта в Казахстане на 2007–2011 годы. Программа предусматривает комплекс мер, направленных на привлечение к занятиям физической культурой и спортом широких слоев населения, особенно молодежи, создание условий для укрепления здоровья населения страны, подготовку качественного спортивного резерва и воспитание спортсменов международного класса.

Ведется работа по вовлечению в физкультурно-спортивную жизнь и инвалидов. Клубы для спортсменов-инвалидов действуют практически во всех регионах. В городе Талды-Кургане — это юг Казахстана — состоялись II Паралимпийские игры Республики Казахстан, в которых приняло участие более 500 спортсменов из всех регионов страны. Проводится значительная работа по обеспечению развития школ-интернатов для одаренных в спорте детей, региональных центров подготовки олимпийского резерва, республиканских школ высшего спортивного мастерства. Достаточно отметить, что только в текущем году в республике организовано и проведено свыше 10 тысяч мероприятий по пропаганде здорового образа жизни, в которых приняло участие более полутора миллионов человек.

В 2011 году Казахстан станет местом проведения VII Зимних Азиатских Игр, и сейчас в стране проводится активная, целенаправленная работа по подготовке и проведению этого важного мероприятия. Соответствующее министерство провело уже переговоры с ведущими мировыми архитекторами, организовало тендерное проектирование объектов. Совместно с мэриями Алматы и городов Алматинской области определяются земельные участки под строительство спортивных объектов. По предварительной оценке, общая сумма затрат госбюджета на подготовку и проведение данных Игр составит 1 млрд. долл. США.

Поэтому моя делегация считает, что мы должны сохранить динамику, заданную Организацией Объединенных Наций, и перейти от просветительной деятельности к осуществлению ряда более широких мероприятий. Этого можно добиться путем укрепления сотрудничества и координации между

государствами-членами для формирования общего видения роли спорта на благо развития мира.

**Г-н Мурикс** (Греция) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать по пункту 45(b) повестки дня и заявить о решительной поддержке моей страной проекта резолюции A/62/L.2.

Четыре года назад, когда мы готовились к Олимпийским играм 2004 года в Афинах, Греция представила аналогичную резолюцию. В этом году очередь Китая, следуя этой традиции, представить проект резолюции, призывающий государства-члены соблюдать в рамках Устава Организации Объединенных Наций «олимпийское перемирие» во время XXIX Олимпийских игр и последующих Паралимпийских игр в Пекине. Широкая поддержка, оказанная резолюции в этом году, подчеркивает признание международным сообществом воплощенных в ней принципов и нашей общей цели: обеспечить проведение Игр в торжественной обстановке, в условиях мира, гармонии и дружбы. Мы желаем Китаю всяческих успехов в организации Олимпийских игр.

Делая акцент на идее «олимпийского перемирия», мы способствуем укреплению представления о том, что прочный мир можно обеспечить даже на основе перерыва в военных действиях. Именно в этих целях и были, по сути, прежде всего задуманы Олимпийские игры. В античные времена соблюдение «олимпийского перемирия» предполагало прекращение всех боевых действий, с тем чтобы позволить атлетам и зрителям совершить путешествие в Олимпию для участия в этом праздновании достижений человека и благополучно вернуться домой.

В сегодняшнем мире это послание актуально как никогда ранее. Мы стремимся к диалогу между цивилизациями и сотрудничеству между богатыми и бедными, однако каждый день нас подстерегают трудности на этом пути. «Олимпийское перемирие» могло бы стать новым подходом к разрешению конфликтов. Олимпийские идеалы проповедуют универсальный язык мира, на котором могут изъясняться и обмениваться важнейшими идеями все народы.

Организация Объединенных Наций и олимпийское движение — естественные союзники. Они преследуют одни и те же цели и придерживаются одних и тех же принципов. Они являются полезными инструментами в руках международного сооб-

щества. Мы, государства-члены, должны воспользоваться предоставленной этой резолюцией возможностью и обеспечить соблюдение «перемирия» на благо наших народов. Мы выражаем нашу признательность Международному олимпийскому комитету за его неустанные усилия по пропаганде олимпийских идеалов и налаживанию взаимопонимания и сотрудничества между народами и заверяем его в своей поддержке.

Хочу еще раз подчеркнуть, что, принимая сегодня данную резолюцию, озаглавленную «Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов», мы провозглашаем конструктивную, лишённую каких-либо иллюзий, позицию по отношению к жизни и действительности. Мы просто констатируем очевидное: если мы в состоянии обеспечить сохранение мира во всем мире в течение 16 дней, то, может быть, мы могли добиться его сохранения и в течение гораздо более длительного срока.

В заключение я хотел бы выразить признательность бывшему губернатору Патаки за то, что в своем выступлении он упомянул о недавних пожарах, бушевавших в районе древней Олимпии. По сути, весь мир стал свидетелем выдающихся человеческих усилий и достижений, и я могу заверить Ассамблею в том, что олимпийский огонь будет вновь зажжен в Олимпии, прежде чем отправиться в долгий путь в Пекин.

**Г-н Халфалла** (Тунис) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за доклад, озаглавленный «Спорт на благо развития и мира: достигнутый прогресс и перспективы на будущее» (A/62/325 и Согг.1), название которого несет в себе надежду и который имеет огромное значение для будущего спорта как вида деятельности, который Организация Объединенных Наций всесторонне поддерживает.

Тунис хотел бы также выразить признательность г-ну Адольфу Оги, Специальному советнику Генерального секретаря по спорту на благо развития и мира, за все его усилия и деятельность по успешному выполнению программ в поддержку спорта во всем мире ради всеобщего блага.

Тунис полностью присоединяется к заявлению, с которым выступил Постоянный представи-

тель Бенина от имени Группы африканских государств, и подтверждает свою решимость продолжать работу, направленную на превращение спорта в деятельность, которая сплачивает людей, и в фактор обеспечения мира и стабильности в мире, ибо это две главные цели нашей Организации.

Солидарность народов на заре двадцать первого столетия — это не просто выбор; это необходимость, которую — и мы убеждены в этом — можно обеспечить благодаря спорту. Мы поддерживаем деятельность г-на Оги, направленную, как отмечается в докладе Генерального секретаря, на разработку «общего плана работы и последовательной рамочной программы в целях создания глобальных партнерств в области спорта и физического воспитания» (A/62/325, пункт 72).

На самом деле наш президент г-н Зин аль-Абидина бен Али принял решение посвятить целый год физическому воспитанию в соответствии с провозглашением Генеральной Ассамблеей 2005 года Международным годом спорта и физического воспитания как средства содействия воспитанию, здоровью, развитию и миру (см. резолюцию 59/10), в течение которого страны мира прославляли спорт в ходе широкого круга разнообразных и в такой же степени важных мероприятий, подчеркивая тем самым огромное значение, придаваемое всеми спорту и универсальному характеру этой деятельности. Сейчас мы обязаны подтвердить, что это был правильный выбор, на который во всех без исключения странах выделяется все больше ресурсов.

Не вызывает сомнений то, что сегодня спорт вызывает все больший интерес у международного сообщества. Это подтверждается широким спектром спортивных событий, дискуссионных форумов и мероприятий, посвященных популяризации спорта, что послужило поводом для осознания международной общественностью того факта, что спорт играет основополагающую роль в содействии достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Спорт является также символом сотрудничества и здоровой, созидательной дружбы.

Поддержав проект резолюции A/62/L.2, озаглавленный «Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов», Тунис вновь

подтверждает свою полную приверженность олимпийским идеалам. Мы твердо убеждены в том, что предстоящим Олимпийским играм в Пекине обеспечен полный успех, а всем, кто примет в них участие — спортивная и моральная победа.

Тунис с большим удовлетворением отмечает предложение Секретариата о создании фонда спорта на благо развития и мира и выражает надежду на то, что по завершении необходимой подготовительной работы мы сможем эффективно достичь целей, которые мы перед собой поставили. Кроме того, мы убеждены в том, что официальное решение о создании Управления Специального советника будет способствовать активизации деятельности в поддержку спорта на благо развития и мира и явится ценным активом для Организации Объединенных Наций, которая благодаря этому шагу обретет механизм, который будет способствовать сплочению народов мира, стремящихся к диалогу, взаимопониманию и терпимости.

Присутствие здесь Председателя Международного олимпийского комитета, Председателя Пекинского организационного комитета по проведению Игр XXIX Олимпиады и Специального советника по спорту на благо развития и мира свидетельствует о том огромном значении, которое придается спорту, а также о необходимости добиться того, чтобы эта деятельность снискала универсальную поддержку.

**Г-н Кармон** (Израиль) (*говорит по-английски*): Позвольте мне поздравить г-на Керима в связи с его руководством работой Ассамблеи и поблагодарить его за созыв этих важных общих прений.

Израиль с гордостью заявляет о своей поддержке проекта резолюции A/62/L.2, озаглавленного «Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов». Мы также приветствуем доклад Генерального секретаря под названием «Спорт на благо развития и мира: достигнутый прогресс и перспективы на будущее» (A/62/325 и Согг.1), в котором содержится резюме шагов, принятых в течение первого года трехгодичной «дорожной карты» по осуществлению программ в рамках деятельности «спорт на благо развития и мира».

Спорт обеспечивает возможности для общения людей различных национальностей на общем языке

дружбы и согласия, который может способствовать залечиванию глобальных ран от разногласий. Благодаря атмосфере здорового соревнования создаются каналы, по которым люди различных религиозных, культурных, расовых и политических убеждений могут взаимодействовать и укреплять взаимное уважение.

Что касается деятельности Организации Объединенных Наций, то, как показано в докладе Генерального секретаря, спорт содействует достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и мира путем проведения разъяснительной работы среди населения относительно важности сотрудничества и обеспечения взаимопонимания. Не вызывает сомнений то, что использование спорта в качестве универсального средства взаимодействия принесет плоды в области образования, здравоохранения, развития и мира.

В нашем регионе мы стараемся укрепить дух спорта с целью развития отношений и наведения мостов через мутные воды конфликтов. Мы надеемся, что такой дух соревнования будет и впредь развиваться и расширяться. Израиль располагает довольно активной сетью организаций, которые занимаются деятельностью в поддержку спорта на благо мира и развития и которые сплачивают детей — евреев и арабов, израильтян и палестинцев — под эгидой спорта. Регулярно проводятся программы и фестивали, посвященные теме спорта на благо мира; наиболее яркими среди них являются программы, осуществляемые Центром мира имени Переса, основанным нашим нынешним президентом Шимоном Пересом. В ходе проведения таких дней спортивных соревнований делается упор на групповой деятельности и сотрудничестве между людьми наряду с поощрением у них чувства общности и солидарности.

Аналогичным образом, легендарная история многоэтнической футбольной команды Израйля «Бней Сахнин», в состав которой входят игроки еврейской, арабской и других национальностей, а также ее усилий с целью выиграть главный кубок Израйля продолжает внушать нам надежду и уверенность в возможности спорта и духа соревнования воспитывать чувства взаимного уважения и добиваться взаимопонимания. В этом году значение этой, если можно ее так назвать, истории о Золушке получило широкую огласку благодаря выпуску до-

кументального фильма на эту тему и его представления на ведущих международных кинофестивалях.

Команда «Бней Сахнин» является еще одним живым воплощением идеи о том, что спорт служит миру и взаимопониманию. Эта команда играет на стадионе, широко известном всей стране как «Стадион доха», который был построен на средства общности, собранные в основном в Государстве Израиль, а также на средства Катарского национального олимпийского комитета. Это совместное начинание Израиля и Катара является символом стремления к мирным и добрососедским отношениям в нашем регионе, а также желания благодаря спорту пересечь все границы для достижения мира и согласия. Сейчас, когда мы здесь проводим прения, «Единые сыны Сахнина» находятся на третьем месте в высшей футбольной лиге Израиля.

К сожалению, не все спортивные мероприятия проводятся в таком же конструктивном духе. Несмотря на то, что эти события являются неприятной частью нашей истории, следует также напомнить о том, что произошло во время Олимпийских Игр в Мюнхене в 1972 году, когда вооруженные лица из террористической группировки «Черный сентябрь», переодетые в спортсменов, ворвались в Олимпийскую деревню и убили 11 израильских спортсменов, тренеров и судей. Последствия этого отвратительного и чудовищного террористического акта по сей день ощущаются в Израиле — и, по правде говоря, во всем мире.

В этой связи мы надеемся, что предстоящие Олимпийские игры, которые состоятся в Пекине в следующем году, будут проводиться в соответствии со спортивными ценностями, что является идеальным способом укрепления тела, разума и духа, а также преодоления языковых, политических и религиозных барьеров. Использование спорта и международных соревнований в узких политических целях является вызовом самим идеалам и принципам Олимпийской традиции.

С другой стороны, мы знаем, что спорт может использоваться для достижения благих целей. Буквально две недели назад делегация Израиля, которая принимала участие в проходившей в Шанхае Специальной олимпиаде 2007 года, вернулась домой с этих Игр в прекрасном настроении, испытывая большое чувство гордости. Специальные олимпиады демонстрируют миру, что решимость, воля и

вера в свои силы помогают преодолевать недостатки и ограничения, несмотря на существующие трудности. Целеустремленность и стойкость этих спортсменов должны вдохновлять нас на то, чтобы использовать спорт для реализации безграничных возможностей человека.

В то время как спорт способен объединять людей, он один не может содействовать обеспечению прочного мира. Если мы хотим, чтобы спорт стал эффективным инструментом мира, необходимы также такие вспомогательные факторы, как заинтересованность в установлении мира между различными группами, привлечение к этой работе средств массовой информации, активное участие гражданского общества и самоотверженность спортивных организаций. Израиль твердо верит в эту истину. Мы призываем страны мира использовать возможности, которые открывает спорт, для упрочения мира и обеспечения развития, а также для укрепления этих вспомогательных факторов с целью обеспечения самой широкой, по возможности, поддержки этого призыва. Израиль обязуется оказывать всестороннюю помощь этим усилиям.

**Г-н Сеакамела** (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Мы хотели бы поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи г-на Срджяна Керима за организацию сегодняшней дискуссии по докладу Генерального секретаря о спорте на благо развития и мира (A/62/325 и Сог.1). Мы хотели бы также выразить Генеральному секретарю признательность за этот исчерпывающий доклад.

С момента своего создания Бюро Специального советника Генерального секретаря по спорту на благо развития и мира прилагает значительные усилия по достижению цели того, чтобы спорт стал средством обеспечения развития и мира. Южная Африка высоко оценивает работу Бюро в Нью-Йорке и Женеве. Оба этих Бюро вносят свой вклад в расширение информационно-пропагандистской деятельности как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и за ее пределами в целях углубления поддержки и понимания того, что спорт является одним из инструментов обеспечения развития и мира.

Южная Африка полна решимости добиваться целей, касающихся использования спорта в качестве инструмента развития и мира. Будучи членом Группы друзей спорта на благо развития и мира, ко-



торая учреждена в Нью-Йорке, мы вместе с другими партнерами ведем работу по поощрению государств-членов полнее учитывать инициативы в области спорта при разработке своих международных программ сотрудничества и развития в рамках осуществления соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций.

Наша делегация убеждена, что спорт обеспечивает форумы, где можно научиться различным навыкам и дисциплине, уверенности в себе и умению повести за собой, а также соблюдению таких основных принципов, как терпимость, сотрудничество и взаимное уважение. Наши руководители настойчиво делают упор на заложенном в спорте потенциале, который способствует социальной сплоченности и национальному восстановлению и единству. В этой связи мы помним, как вся наша нация ликовала, когда мы выиграли в 1995 году Кубок мира по регби, в 1996 году — Африканский кубок наций по футболу и совсем недавно, уже в этом году, во второй раз — Кубок мира по регби.

Южная Африка также в партнерстве с другими странами принимает меры во исполнение резолюций Генеральной Ассамблеи на тему спорта на благо развития и мира. В этом контексте мы начиная с 2004 года проводим Сиядлалскую программу массового общинного участия в спорте и Программу массового участия в спорте школ. Помимо этого, наша страна установила с другими странами — в частности, с Анголой, Австралией, Китаем, Корейской Народно-Демократической Республикой и другими — партнерские отношения в целях поощрения спорта на благо развития и мира. Мы также ратифицировали Международную конвенцию ЮНЕСКО против применения допинга в спорте.

Южная Африка удостоена чести иметь права на организацию на своей территории в 2010 году проводимого Международной федерацией футбольных ассоциаций (ФИФА) чемпионата на Кубок мира. На Африканском континенте такой глобальный чемпионат будет проводиться впервые. Это событие станет важным знаковым событием для всего континента, и мы считаем, что благодаря этому наша страна, наш регион и наш континент получат замечательную возможность для стимулирования развития нашей индустрии туризма и спорта. Чемпионат на Кубок мира 2010 года может послужить выходу нашего процесса развития на более высокий уровень и ускорению достижения некоторых из за-

крепленных в Декларации тысячелетия целей развития.

Африканский союз (АС) провозгласил 2007 год Международным годом африканского футбола, тем самым подчеркнув подход Организации Объединенных Наций, согласно которому спорт может быть одним из средств поощрения единства, солидарности и мира. В этом контексте АС во взаимодействии с южноафриканским правительством и нью-йоркской Канцелярией Специального советника по спорту на благо развития и мира провел мероприятия в ознаменование как Международного года африканского футбола, так и пятидесятой годовщины Конфедерации африканского футбола, а также по подготовке к чемпионату на Кубок мира 2010 года.

Наша делегация выражает нью-йоркской Канцелярии Специального советника по спорту на благо развития и мира признательность за ее вклад в формирование концепции и проработку мероприятий и новаторских подходов для Международного года африканского футбола, провозглашенного в январе 2007 года восьмым совещанием глав государств и правительств Африканского союза в Аддис-Абебе. Активное участие этой Канцелярии в техническом семинаре по подготовке Программы африканского наследия чемпионата ФИФА на Кубок мира, состоявшемся в Претории в марте текущего года, и в первом совещании министров по вопросам молодежи и спорта, состоявшемся в Аддис-Абебе, оказалось весьма полезным в нагнетании импульса для использования спорта в качестве средства поощрения развития и мира.

Южная Африка поддерживает усилия Бюро по спорту на благо развития и мира, сосредоточенные на повышении роли спорта в деятельности по миростроительству. В этом контексте мы особо подчеркиваем важность активизации проведения в жизнь тех спортивных программ, которые были развернуты в Демократической Республике Конго и Либерии в партнерстве с миротворческими миссиями Организации Объединенных Наций в этих странах и поддержаны другими партнерами. Мы приветствуем начало осуществления аналогичных проектов в других странах, в частности в Ливане и Кот-д'Ивуаре.

В знак признания прогресса, достигнутого на настоящий день в усилиях по поощрению спорта на

благо развития и мира, нам важно закреплять уже достигнутые успехи и добиваться более устойчивого прогресса. В связи с этим мы призываем все международное сообщество и, в частности, систему Организации Объединенных Наций оказывать поддержку в поощрении спорта как одного из средств достижения мира и развития.

В заключение мы хотели бы подчеркнуть, что Южная Африка поддерживает представленный делегацией Китая проект резолюции (A/62/L.2).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово наблюдателю от Святого Престола, имеющего статус государства-наблюдателя.

**Архиепископ Мильоре** (Святой Престол) (*говорит по-английски*): Роль спорта в обществах и в отношениях между ними прослеживалась еще в период древнейших цивилизаций. Однако никогда ранее спорт не пользовался таким авторитетом, как сегодня. Спорт становится массовым явлением, способным собирать огромное число людей, независимо от географических, расовых, социальных, экономических, политических и культурных барьеров.

В следующем году международное сообщество вновь соберется вместе, чтобы отметить древнюю традицию Олимпийских Игр в ее двадцать девятой современной версии. Игры состоятся в Пекине. Сейчас, когда весь мир готовится к этому важному мероприятию, нам хочется напомнить о той роли, которую может сыграть спорт в жизни каждого человека и всего общества.

*Быстрее, выше, сильнее*: эти три латинских слова, которые сто лет назад использовал священник Анри Мартен Дидеон для того, чтобы охарактеризовать достижения своих учеников в области спорта, были приняты в качестве Олимпийского девиза, поскольку стремление быть быстрее, выше, сильнее точно отражает цели великих атлетов всего мира.

Спорт, если им заниматься в здоровой и гармоничной атмосфере, является средством сближения людей различных культур и традиций в условиях мира и уважения. Благодаря более широкому использованию спорта для налаживания диалога и контактов греческая традиция Олимпийского при-

мирения может способствовать обеспечению подлинного и прочного мира.

Более того, диалог и встречи через спорт открывают огромные возможности в области миростроительства и предотвращения конфликтов. В то время как правопорядок и справедливость являются основами прочного мира, спорт — это инструмент, позволяющий противоборствующим сторонам собраться вместе для достижения общей цели. Такие моменты единства могут быть короткими, а порой скоротечными; однако они служат нам важным напоминанием о том, что в жизни человека существует намного больше факторов, которые нас не разъединяют, а объединяют. В этой связи моя делегация с удовлетворением отмечает работу, которую ведет Бюро Организации Объединенных Наций по спорту на благо развития и мира в Нью-Йорке в интересах укрепления диалога в таких зонах конфликтов, как Демократическая Республика Конго и Либерия. Мы надеемся, что оно сможет существенно активизировать свою деятельность.

Помимо содействия налаживанию диалога между культурами и укреплению мира спорт может способствовать развитию потенциала личности и обеспечению социального развития. Благодаря спорту люди развивают творческие способности и таланты, решают личные проблемы, обретают чувство причастности и солидарности и учатся дисциплине и самопожертвованию. Эти качества и ценности служат всему человечеству и помогают нам понять преимущества общего блага над личной славой. Поэтому мы стремимся к тому, чтобы выдающиеся спортсмены являлись образцами для молодежи и помогали укреплять благородные идеалы спорта.

В современном обществе растет число случаев злоупотреблений и нарушений в области спорта, что ведет к утрате физической культурой человеческих ценностей. Тем не менее мир спорта по-прежнему дает миру образцовых и благородных героев, которые стремятся к использованию идеалов спорта в качестве подлинной школы гуманизма, товарищества, солидарности и совершенства. Новая и пользующаяся широкой поддержкой тенденция на использование ориентированного на человека подхода к спорту помогла бы добиться того, чтобы важные достоинства, обретенные благодаря занятиям спортом, стали одним из средств развития и ук-

репления здоровых и ответственных отношений между людьми.

Бюро по вопросам церкви и спорта Святого Престола было учреждено именно с учетом этого спортивного идеала. Оно работает со школами, молодежными группами, спортивными любительскими ассоциациями и профессиональными спортсменами в целях пропаганды здорового подхода к занятиям спортом и оказания молодым людям помощи в том, чтобы глубже понять благоприятное воздействие спортивных ценностей на местном и международном уровнях.

Олимпийский принцип напоминает нам о том, что самое важное в жизни — это не победа, а борьба. Пусть Олимпийские игры 2008 года будут содействовать общей борьбе за то, чтобы мир стал более пригодным местом для жизни всех людей благодаря поощрению таких неотделимых друг от друга и взаимоподкрепляющих ценностей, как мир, развитие и полное уважение основных прав человека.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в прениях по пункту 45 повестки дня и его подпунктам (a) и (b). Прежде чем переходить к принятию решения по проекту резолюции A/62/L.2, я хотел бы объявить о том, что после внесения этого проекта резолюции на наше рассмотрение к его авторам присоединились следующие страны: Белиз, Гамбия, Гондурас, Литва и Замбия.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/62/L.2, озаглавленному «Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов» и представленному по подпункту (b) пункта 45 повестки дня.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/62/L.2?

*Проект резолюции A/62/L.2 принимается (резолюция 62/4).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея завершила на этом нынешний этап рассмотрения пункта 45 повестки дня и его подпунктов (a) и (b).

Прежде чем объявить это заседание закрытым, я хотел бы в соответствии со сделанным ранее объ-

явлением предложить делегатам оставаться на своих местах для проведения по завершении нынешнего неофициального заседания, на котором выступит Председатель Международного олимпийского комитета.

*Заседание закрывается в 12 ч. 40 м.*